

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιανουαρίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/676/ΕΚ σχετικά με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας

(2007/215/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την κοινή δράση 2004/551/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2004, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.1,

την απόφαση 2004/676/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004, σχετικά με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 170 παράγραφος 2,

την πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για να εξασφαλισθεί μία πιο εναρμονισμένη προσέγγιση ως προς το θέμα των ανθρώπινων πόρων σε μία ευρωπαϊκή δημόσια υπηρεσία, είναι σκόπιμη η ευθυγράμμιση των διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας με τις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τους όρους απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως όσον αφορά τις διατάξεις για τη χορήγηση επιδόματος επανεγκατάστασης, επιδόματος αποχώρησης, επιδόματος για τα συντηρούμενα τέκνα, το σεβασμό της αρχής της αποφυγής των διακρίσεων και τις παροχές που προβλέπονται για τους υπαλλήλους με θέση προϊστάμενου μονάδας, διευθυντού ή γενικού διευθυντού. Για τον αυτό λόγο, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η πείρα που έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο της εφαρμογής των προαναφερομένων διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρω-

παϊκών Κοινοτήτων και των όρων απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(2) Είναι σκόπιμη η ευθυγράμμιση των διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας με τις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των όρων απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με παράλληλο σεβασμό των κεκτημένων δικαιωμάτων του προσωπικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας πριν από την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων αυτών και λαμβάνοντας υπόψη τις θεμιτές προσδοκίες των.

(3) Από την αρχική θέσπιση, το 2004, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας έχουν διαπιστωθεί διάφορες ασυνέπειες στο κείμενο, οι οποίες πρέπει να αποκατασταθούν.

(4) Απαιτείται επομένως ανάλογη τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας, ο οποίος περιέχεται στην απόφαση 2004/676/ΕΚ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 2004/676/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Στην παράγραφο 4 του άρθρου 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, ένα πρόσωπο θεωρείται ανάπηρο εφόσον παρουσιάζει σωματική ή πνευματική μειονεξία η οποία είναι ή πιθανολογείται ότι είναι μόνιμη. Η μειονεξία αυτή πιστοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 37 διαδικασία.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 245 της 17.7.2004, σ. 17.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 310 της 7.10.2004, σ. 9.

- 2) Η παράγραφος 2 του άρθρου 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο έκτακτος υπάλληλος δεν επιτρέπεται να δέχεται, χωρίς την άδεια της ΑΣΣΑ, από οιαδήποτε κυβέρνηση ή πηγή ξένη προς τον Οργανισμό, τιμητικές διακρίσεις, παράσημα, εύνοια, δωρεά ή αμοιβή οιασδήποτε φύσεως, εκτός εάν πρόκειται για υπηρεσίες που είχαν παρασχεθεί είτε πριν από το διορισμό του ή κατά τη διάρκεια ειδικής άδειας για την εκπλήρωση στρατιωτικής ή ανάλογης πολιτικής θητείας και στο πλαίσιο των υπηρεσιών αυτών.».

- 3) Στο άρθρο 21, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου δεν εφαρμόζονται στον έκτακτο υπάλληλο ή τον πρώην έκτακτο υπάλληλο ο οποίος καλείται ενώπιον της Επιτροπής Προσφυγών ή ενώπιον του Πειθαρχικού Συμβουλίου για ζήτημα που αφορά έκτακτο υπάλληλο ή πρώην έκτακτο υπάλληλο.».

- 4) Στο άρθρο 27 το στοιχείο β) της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) ο έκτακτος υπάλληλος έχει προηγουμένως κοινολογήσει τις ίδιες πληροφορίες στον Οργανισμό και έχει αφήσει να παρέλθει η προθεσμία που καθόρισε ο Οργανισμός, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της υπόθεσης, για την εκ μέρους τους ανάληψη κατάλληλης δράσης. Ο έκτακτος υπάλληλος ενημερώνεται δεόντως για την εν λόγω προθεσμία εντός 60 ημερών.».

- 5) Το άρθρο 36 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Καμία θέση δεν προορίζεται αποκλειστικά για τους υπηκόους ορισμένου κράτους μέλους.».

- β) Στην παράγραφο 2 το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) αν δεν αποδεικνύει ότι κατέχει σε βάθος μια από τις γλώσσες των συμμετεχόντων κρατών μελών και ικανοποιητικά μια άλλη γλώσσα των συμμετεχόντων κρατών μελών, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για τα καθήκοντα που καλείται να ασκήσει.».

- 6) Το άρθρο 39 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η τωρινή παράγραφος 2 γίνεται παράγραφος 3.

- β) Προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 2.

«2. Οι έκτακτοι υπάλληλοι οι οποίοι έχουν παραμείνει δύο έτη σε ένα κλιμάκιο του βαθμού των προάγονται αυτομάτως στο επόμενο κλιμάκιο του βαθμού αυτού.».

Εάν έκτακτος υπάλληλος διοριστεί σε θέση προϊσταμένου μονάδας, διευθυντή ή γενικού διευθυντή και εφόσον έχει

ασκήσει ικανοποιητικά τα νέα καθήκοντά του κατά τους πρώτους εννέα μήνες, απολαύει, αναδρομικά, κατά το χρόνο ενάρξεως ισχύος του διορισμού, προαγωγής κατά κλιμάκιο στο βαθμό αυτό. Η προαγωγή αυτή συνεπάγεται αύξηση του μηνιαίου βασικού μισθού του αντίστοιχη προς την εκατοστιαία μισθολογική διαφορά μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου κλιμακίου κάθε βαθμού.».

- 7) Στο άρθρο 40, διαγράφεται το δεύτερο εδάφιο.

- 8) Στο άρθρο 59, διαγράφεται η παράγραφος 9.

- 9) Στο άρθρο 63, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το επίδομα επανεγκατάστασης που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παραρτήματος V, χορηγείται στον έκτακτο υπάλληλο που έχει συμπληρώσει τέσσερα έτη υπηρεσίας. Ο έκτακτος υπάλληλος που έχει συμπληρώσει περισσότερα από ένα αλλά λιγότερα από τέσσερα έτη υπηρεσίας δικαιούται επίδομα επανεγκατάστασης, το ποσό της οποίας είναι ανάλογο με το χρόνο υπηρεσίας του, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη τα μη συμπληρωμένα έτη.».

- 10) Στο παράρτημα V, προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

#### «Άρθρο 2α

Παρά το άρθρο 2 παράγραφος 1, το επίδομα του συντηρούμενου τέκνου αντικαθίσταται από τα ακόλουθα ποσά για τις ακόλουθες περιόδους:

1.2.2007-31.12.2007 302,35 EUR

1.1.2008-31.12.2008 315,53 EUR

Η ανωτέρω κλίμακα επανεξετάζεται οσάκις αναθεωρείται η αμοιβή σύμφωνα με το άρθρο 59 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.».

- 11) Στο παράρτημα V, η παράγραφος 3 του άρθρου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για κάθε συντηρούμενο τέκνο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 το οποίο είναι μικρότερο των πέντε ετών ή δεν φοιτά ακόμη κανονικά και πλήρως σε σχολείο πρωτοβάθμιας ή δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, το ύψος του επιδόματος αυτού καθορίζεται ως εξής:

1.2.2007-31.8.2007 48,17 EUR

1.9.2007-31.8.2008 64,24 EUR

1.9.2008 και μετά 80,30 EUR

Η ανωτέρω κλίμακα επανεξετάζεται οσάκις αναθεωρείται η αμοιβή σύμφωνα με το άρθρο 59 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.».

12) Στο παράρτημα VI, το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Ο υπάλληλος του οποίου τα καθήκοντα λήγουν για άλλο λόγο εκτός από το θάνατο ή την αναπηρία δικαιούται κατά την αποχώρησή του:

α) εάν έχει υπηρετήσει λιγότερο από ένα έτος, την καταβολή επιδόματος αποχώρησης ίσο προς το τριπλάσιο των ποσών που έχουν παρακρατηθεί από το βασικό μισθό του ως συνταξιοδοτικές εισφορές, αφαιρουμένων των ποσών που έχουν, ενδεχομένως, καταβληθεί κατ' εφαρμογή των άρθρων 90 και 131 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·

β) στις άλλες περιπτώσεις, δικαιούται:

1) το αναλογιστικό ισοδύναμο των συνταξιοδοτικών του δικαιωμάτων στον Οργανισμό, προσαρμοσμένο στην πραγματική ημερομηνία μεταφοράς, να μεταφερθεί στο ταμείο συντάξεων διοίκησης ή οργάνωσης ή στο ταμείο σύνταξης στα πλαίσια του οποίου αποκτά συνταξιοδοτικά δικαιώματα λόγω μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας, ή

2) καταβολή του αναλογιστικού ισοδυνάμου των παροχών αυτών σε ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό ή ταμείο συντάξεων της επιλογής του, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω οργανισμός ή ταμείο εγγυώνται:

i) τη μη επιστροφή του κεφαλαίου,

ii) την καταβολή μηνιαίας προσόδου το ενωρίτερο από το εξηκοστό και το αργότερο από το εξηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας,

iii) τη συμπερίληψη διατάξεων περί ανακλήσεως ή συντάξεων επιζώντος,

iv) ότι η μεταφορά σε άλλο ασφαλιστικό οργανισμό ή άλλο ταμείο θα εγκριθεί μόνον εφόσον ο εν λόγω

οργανισμός ή ταμείο πληρούν τους καθοριζόμενους στα σημεία i), ii) και iii) όρους.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο β), υπάλληλος ο οποίος, από την είσοδό του στην υπηρεσία, έχει καταβάλει εισφορές για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων του σε εθνικό συνταξιοδοτικό σύστημα ή σε ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό ή σε ταμείο συντάξεων της επιλογής του που πληροί τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1 και ο οποίος αποχωρεί οριστικά από την υπηρεσία για άλλο λόγο εκτός από τον θάνατο ή την αναπηρία δικαιούται, κατά την αποχώρησή του, σε καταβολή επιδόματος αποχώρησης, ίσου με το αναλογιστικό ισοδύναμο των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που απέκτησε λόγω της υπηρεσίας του στον Οργανισμό. Στις περιπτώσεις αυτές, τα ποσά που έχουν καταβληθεί για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων του στο εθνικό συνταξιοδοτικό σύστημα, κατ' εφαρμογή των άρθρων 90 ή 131 αφαιρούνται από το επίδομα αποχώρησης.

3. Στην περίπτωση οριστικής λήξης των καθηκόντων υπαλλήλου λόγω παύσεως, το προς καταβολή επίδομα αποχώρησης ή, κατά περίπτωση, το προς μεταφορά αναλογιστικό ισοδύναμο, καθορίζεται σε συνάρτηση με την απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 146 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. ».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της έκδοσής της. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Horst SEEHOFER